



3000 SERIES

Manual del Operador

Este manual de operación tiene información para todos los modelos de las series RC 3000 mas algunas opciones y accesorios. Algunas de las ilustraciones e información puede que no sean aplicables a su montacargas.



Usted es el componente principal.



New Bremen, Ohio 45869 USA © 1996 PF12398-03 Rev. 1/07 WEB Printed in U.S.A.





ADVERTENCIA

La ley obliga a estar entrenado y certificado para operar este montacargas. (OSHA § 1910.178, Rev. 1999)

Ud. o las personas cercanas podrían sufrir serias lesiones, o incluso la muerte si no usa este montacargas correctamente.

Lea y siga las advertencias e instrucciones de este Manual* y las de el montacargas.

La cabeza, los brazos, las manos, las piernas o los pies que estén fuera de la zona del operador pueden ser cortados o aplastados cuando se mueve el montacargas. Permanezca dentro de la zona del operador y pare el montacargas por completo antes de bajarse.

Además, los vuelcos y las caídas de muelles pueden provocar graves heridas o la muerte. Salga y aléjese inmediatamente de el montacargas si esto sucede.

Puede quedar atrapado o ser aplastado si la zona del operador pasa por debajo de estantes u otros objetos. Observe hacia dónde se dirige.

Revise el montacargas antes de comenzar a trabajar y asegúrese de que funcione correctamente.

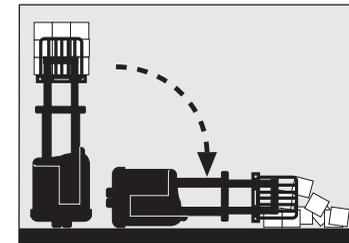
* Pueden obtenerse copias adicionales de este Manual del Operario y de las etiquetas del montacargas en Crown Equipment Corporation, New Bremen, Ohio 45869 EE.UU.

Todos los derechos reservados bajo convenciones de copyright internacionales y panamericanas.
Copyright 1996 Crown Equipment Corp.

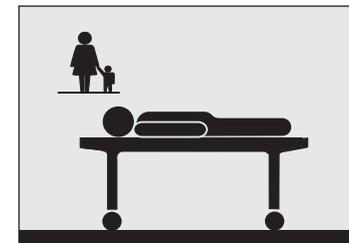
Usted debe estar cualificado



LA LEY OBLIGA A ESTAR CUALIFICADO Y CERTIFICADO
Las leyes Federales y Nacionales indican que solo sea permitido conducir los montacargas industriales a conductores debidamente adiestrados y que su jefe deberá entrenarle y certificar que usted está cualificado para conducir esta montacargas industrial autopropulsada. (OSHA § 1910.178, Rev. 1999)



No conduzca este montacargas en su lugar de trabajo hasta que haya sido certificado por su jefe.



¡Podría morir o ser gravemente herido si no está apropiadamente adiestrado para trabajar con este montacargas!

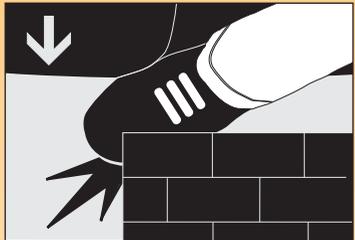
Tome precauciones

! Conozca los peligros



CONDUZCA CUIDADOSAMENTE

- Mantenga las manos sobre los controles y los pies sobre los pedales. Conserve todo su cuerpo dentro del habitáculo del conductor.
- No saque un pie o cualquier otra parte de su cuerpo hacia el exterior de la cabina de conducción, no importa lo despacio que vaya el montacargas. Usted no puede detener una masa de 3630 kg (8000 libras) con ninguna parte de su cuerpo. Un pie o una mano aprisionados entre el montacargas y un objeto fijo puede aplastarlos o incluso cortarlos.
- Conduzca alejado de los bordes de muelles y rampas. Asegúrese de que las pasarelas están bien fijadas. Cerciórese de que las ruedas de los remolques están bien bloqueadas. Podría ser gravemente herido o morir si cae desde un muelle o una pasarela de carga.
- Conserve un pleno control sobre el montacargas en todo momento. Conduzca a una velocidad que le permita frenar a tiempo y de forma segura. Tenga especial cuidado sobre superficies desniveladas o resbaladizas. No conduzca sobre objetos situados sobre el suelo.



MIRE DONDE CONDUCE

- Esté siempre alerta de la zona a su alrededor y observe por dónde está conduciendo. Podría ser aprisionado o aplastado por objetos que caigan o penetren en el puesto de conducción.

! Conozca los peligros



EVITE CAIDAS Y VUELCOS

Las caídas de muelles y los vuelcos son accidentes muy graves; el conductor puede ser aplastado o morir. Ante cualquiera de estas emergencias, salga inmediatamente y aléjese de el montacargas. Nota: Este montacargas no es como el montacargas de conductor sentado donde se recomienda que el conductor permanezca en el montacargas. Lo mejor para evitar lesiones es saber en todo momento dónde está y seguir las reglas de una operación segura de el montacargas.

- Tenga mucho cuidado al trabajar en muelles, pasarelas y semi-remolques.
- Use la inclinación hacia delante solo cuando tenga la carga sobre una pila de mercancía o cerca del suelo.
- Marche con la carga o las horquillas próximas al suelo e inclinadas hacia atrás. Vigile la presencia de obstrucciones por las zonas altas. Realice todos los movimientos suavemente y a una velocidad que le permita reaccionar en caso de emergencia.
- Un montacargas descargado también puede volcar. Tenga el mismo cuidado cuando conduce un montacargas sin carga o cargado.



! ADVERTENCIA

Aléjese de las piezas en movimiento. Las piezas en movimiento pueden cortar o aplastar manos, pies, brazos o piernas.

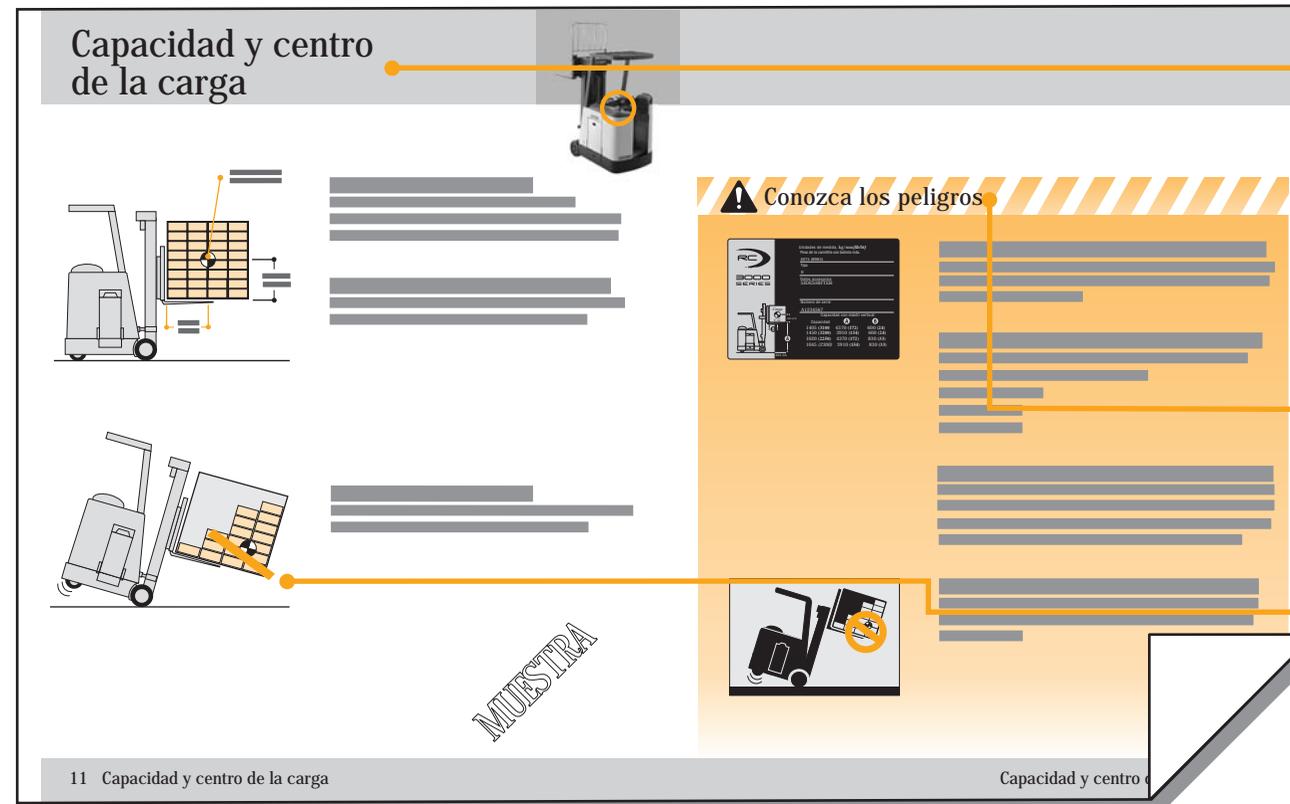
USE EL MONTACARGAS DE FORMA SEGURA

- Mantenga sus manos y pies lejos de todas las piezas en movimiento tales como mástiles, cadenas, horquillas o ruedas. Asegúrese de que las rejillas de apoyo de la carga y de protección para el conductor están en su posición correcta.
- No permanezca nunca sobre o bajo las horquillas, ni permita que nadie permanezca por encima o debajo de ellas. El único medio de elevar a personas es mediante una plataforma aprobada. No permita nunca pasajeros sobre el montacargas. No existe ningún lugar seguro para ellos.
- Antes de abandonar el montacargas:
 - Pare la máquina por completo y baje las horquillas hasta el suelo.
 - Desconecte el montacargas con la llave de contacto o el desconectador de corriente.

Advertencia	1
Debe estar cualificado	2
Tome precauciones	3
Índice	5
¿Qué contiene para usted?	6
Su montacargas con conductor de pie	7
Partes de el montacargas	9
Capacidad y centro de la carga	11
Placa de capacidades	13
Conexión y desconexión de corriente	15
Freno por pedal	17
Marcha y parada por contramarcha	19
Dirección y marcha	21
Dos tipos distintos de dirección	23
Funcionamiento de las horquillas	25
Rejilla protectora retraible opcional	27
Accesorios hidráulicos	28
Comprobaciones diarias de seguridad	29
Sea un conductor seguro	31
Mantenimiento de la batería	35
Etiquetas de advertencia	38

¿QUE REPRESENTA PARA USTED?

Cuanto mejor entienda su montacargas y cómo manejarla mejor y más seguro conductor será usted. Aquí le damos algunas pautas de cómo usar este manual.

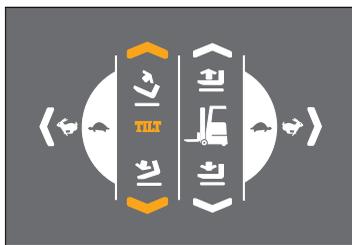
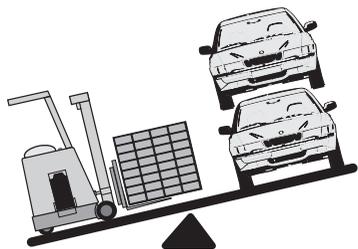


LOCALIZADORES RAPIDOS
Además de la página de “Contenido” usted puede usar los encabezamientos de las páginas para localizar las materias. Algunas páginas tienen un dibujo de el montacargas en una esquina mostrando los sujetos o funciones tratados en esta página.

"CONOZCA LOS PELIGROS"
Busque y lea estas frases especiales. Encontrará información relativa a riesgos para su seguridad y de cómo evitarlos.

DIBUJOS DE COMO HACERLO
En muchas páginas usted encontrará dibujos y textos que la ayudarán a comprender cómo usar su montacargas de forma segura y productiva.

Su montacargas con conductor de pie



MONTACARGAS CON CONDUCTOR DE PIE

Su montacargas con conductor de pie sirve para transportar y apilar cargas. Esta diseñada para ganar maniobrabilidad en los almacenes construidos con pasillos más estrechos.

SU MONTACARGAS ELEVADORA NO ES UN AUTOMOVIL

Su carga puede pesar tanto como 2 automóviles.

- Pero no se conduce de la misma manera.
- Ni frena de igual forma.
- Ni acelera de igual manera.

FUNCIONES DE LAS HORQUILLAS, ESTANDAR Y OPCIONALES

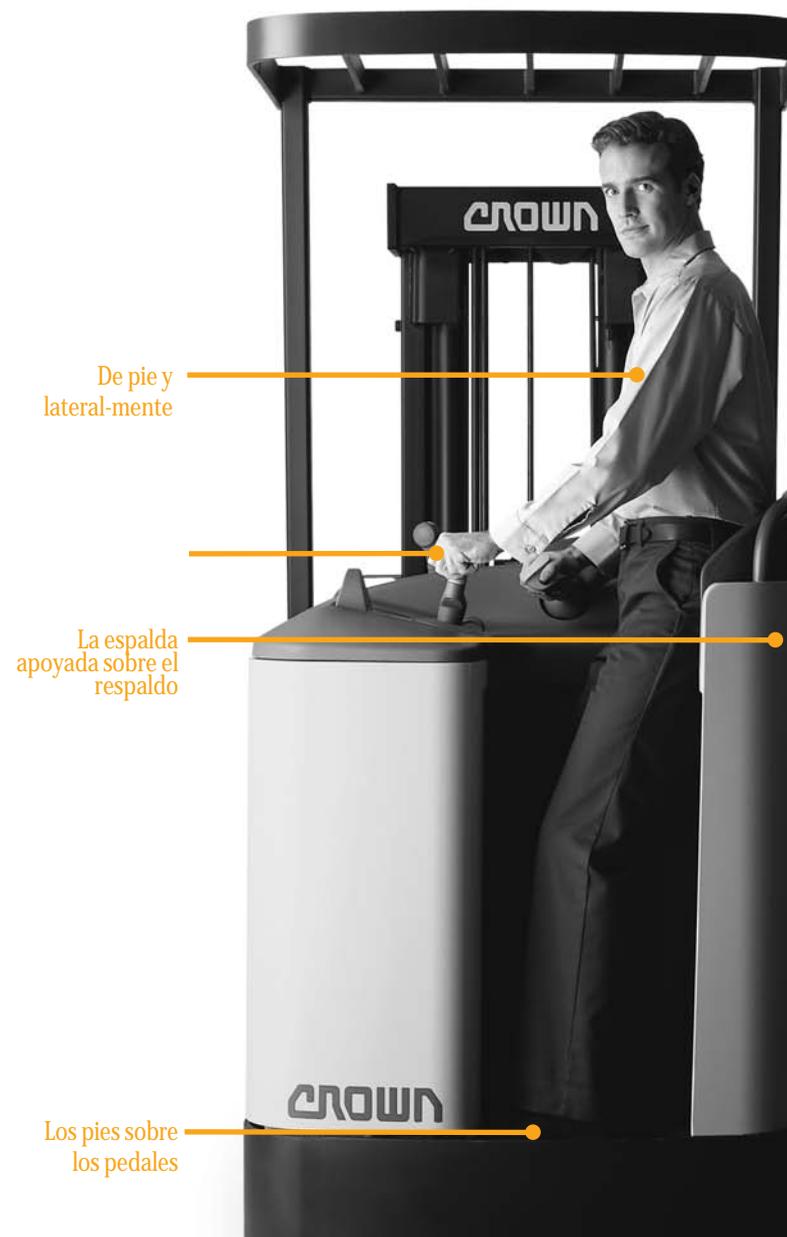
Las horquillas estándar y funciones hidráulicas son: Subir y bajar las horquillas además de inclinar el mástil. También pueden ser incluidos otros accesorios como Desplazamiento lateral, Pinzas para cajas de cartón, o Haladores empujadores de la carga. Su empresa ha decidido qué características son necesarias para su lugar de trabajo y deberá adiestrarle de cómo usar su montacargas.

COMO CONDUCIR SU MONTACARGAS

Su montacargas está diseñado con un suelo inclinado y un respaldo en el puesto de conducción. Usted conducirá su montacargas permaneciendo de pie y lateralmente, apoyando su espalda contra el respaldo. Esto, acompañado por sus manos sobre los controles y sus pies sobre los pedales le proporcionará ambas funciones, comodidad y estabilidad. Además, usted podrá ver en cada dirección de su recorrido girando ligeramente su cabeza.

DE UN DESCANSO A SU CUERPO

Tome la ventaja de una pausa de descanso. Bájese de el montacargas y flexione sus brazos y piernas. Permanecer alerta le ayudará a ser un conductor mejor y más seguro.

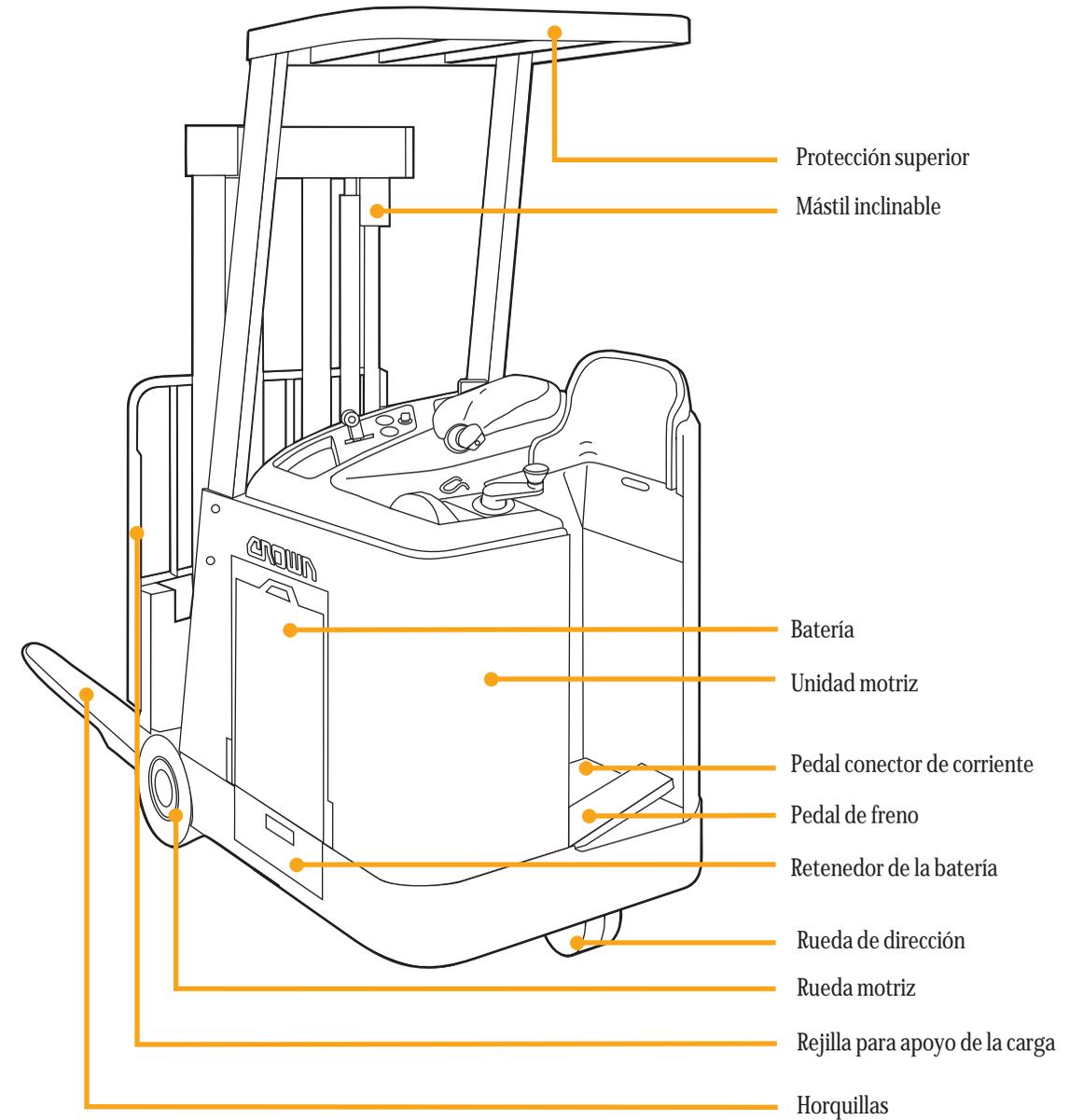
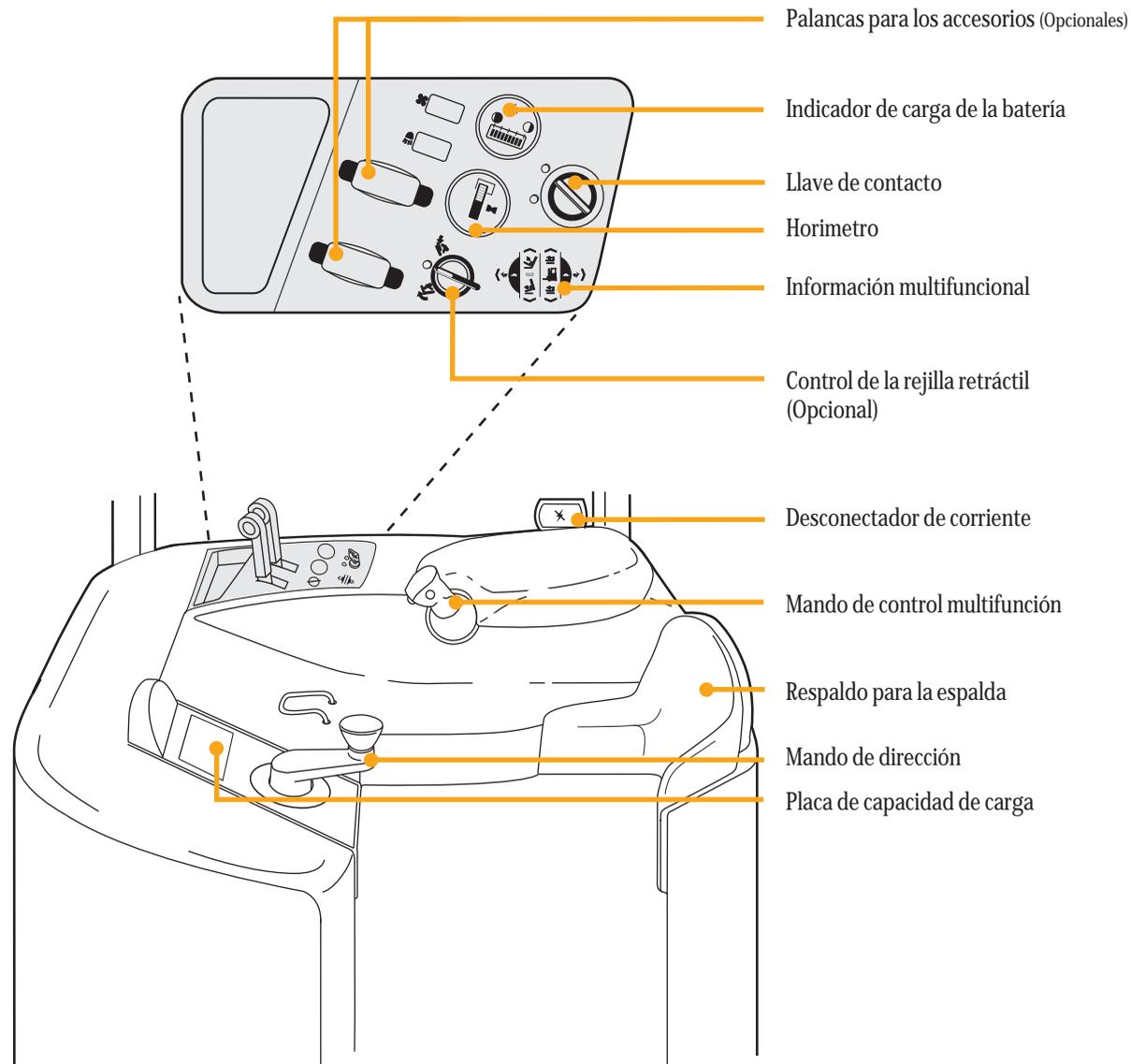


FABRICADA SEGUN NORMATIVAS

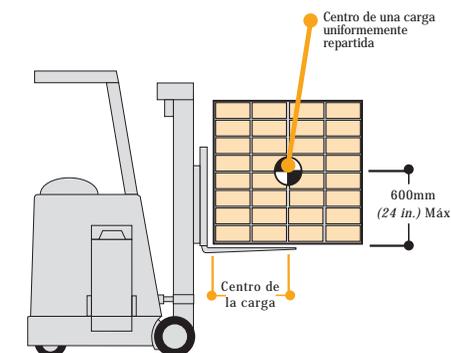
Su montacargas ha sido diseñada y construida siguiendo normas y pautas actualizadas de la industria y gubernamentales. Para más información, ver las siguientes:

- American National Standards (ANSI/ITSDF) B56.1
- Occupational Safety and Health Act (OSHA) §1910.178, Rev. 1999
- Underwriters Laboratory (UL) 583
- National Fire Prevention Association (NFPA) 505

Partes de el montacargas



Capacidad y centro de la carga



¿CUAL ES LA CAPACIDAD DE SU MONTACARGAS?

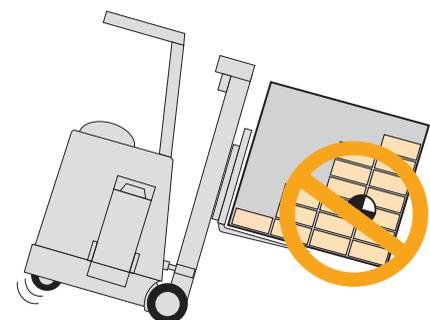
Capacidad corresponde a la carga (incluyendo la paleta o contenedor) que puede ser elevada a una cierta altura con un determinado centro de carga. Vea la placa de capacidades de su montacargas. Asegúrese de que utiliza las unidades de medida correctas.

¿QUE SIGNIFICA CENTRO DE LA CARGA?

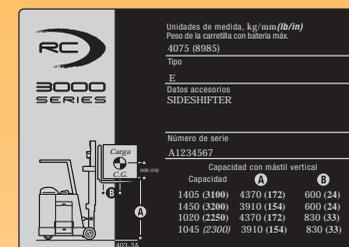
Centro de la carga es la distancia medida desde la rejilla de apoyo de la carga o la cara frontal de las horquillas hasta el centro de una carga que esté distribuida uniformemente.

LAS CARGAS DEBEN ESTAR DISTRIBUIDAS UNIFORMEMENTE

Su montacargas puede volcar hacia delante, si la carga es desplazada hacia el frente o hacia el lateral de una paleta o contenedor.



! Conozca los peligros



CONOZCA SU CARGA

No supere la capacidad mostrada en la placa de capacidades de el montacargas. Tenga cuidado cuando maneje cargas más largas, altas o anchas de lo normal. No maneje cargas inestables.

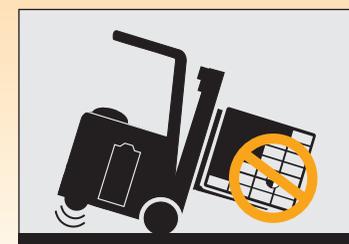
EXCEDER LA CAPACIDAD DE SU MONTACARGAS PUEDE CAUSAR UN ACCIDENTE

Conozca la capacidad de su montacargas que se muestra en la placa de capacidades. Asegúrese de las unidades de medida que utiliza. Ponga especial atención a:

- El peso de la carga
- El centro de la carga
- La altura de elevación

LOS MOVIMIENTOS HIDRAULICOS PUEDEN AFECTAR A LA ESTABILIDAD DE EL MONTACARGAS

Las capacidades mostradas en la placa de capacidades son para cargas que están centradas y niveladas. Tenga un cuidado extra cuando incline una carga. (Esto es aplicable también a otros accesorios o suplementos que pueda tener instalados su montacargas, tales como desplazamiento lateral, pinza para cajas de cartón, haladores-empujadores de la carga, etc.)



CENTRE LA CARGA

Su montacargas podría volcar si la carga es desplazada hacia el frente o a un lateral de una paleta o contenedor. Asegúrese de que su carga está uniformemente distribuida y centrada sobre las horquillas.

Placa de capacidades



INFORMACION DE LA PLACA DE CAPACIDADES

La placa de capacidades está situada en la consola, en la zona del conductor. Contiene:

- El número de serie de el montacargas
- Información sobre capacidad (peso, centro de la carga y altura de elevación)
- Tipo de montacargas (Indicación de grado de protección contra incendio)
- Peso de el montacargas con batería (sin incluir la carga)
- Información de los accesorios (si los hay)

LECTURA DE LA PLACA DE CAPACIDADES

La capacidad puede reducirse según aumenta la altura de elevación **A**. *Por ejemplo, en la placa de muestra 1450kg (3200 lb) pueden ser elevados a 3910mm (154 pul.). Pero, de 3910 (154) a 4370 (172) la capacidad se reduce de 1450 (3200) a 1405 (3100).*

La capacidad de carga se reduce también si aumenta el centro de la carga **B**. *Por ejemplo, en la misma placa pueden ser cargados 1450kg (3200 lb) si el centro de la carga está a 600mm (24 pul.). Pero si el centro de la carga se desplaza a 830mm (33 pul.) la capacidad se reduciría de 1450 (3200) a 1045 (2300).*

PRECAUCION

No se puede aumentar la capacidad si el centro de la carga es inferior al especificado en la placa de capacidades.

Nota: La ANSI/ITSDF B56.1 exige que todos los datos sean dados primero en unidades métricas y después en unidades USA.

PLACA DE CAPACIDADES (EJEMPLO)
La información mostrada en esta placa no se aplica a su carretilla.

MUESTRA

Unidades de medida, kg/mm (lb/in)		
Peso de la carretilla con batería máx.		
4075 (8985)		
Tipo		
E		
Datos accesorios		
SITESHIFTER		
Número de serie		
A1234567		
Capacidad con mástil vertical		
Capacidad	A	B
1405 (3100)	4370 (172)	600 (24)
1450 (3200)	3910 (154)	600 (24)
1020 (2250)	4370 (172)	830 (33)
1045 (2300)	3910 (154)	830 (33)

! Conozca los peligros

PESO DE EL MONTACARGAS

Algunos muelles de carga, pasarelas, montacargas o suelos poseen una capacidad limitada. Compruebe el peso de su montacargas en su placa de capacidades. Cerciérese de que usa las unidades de medida correctas. Recuerde añadir el peso de la carga que está manejando sobre las horquillas.

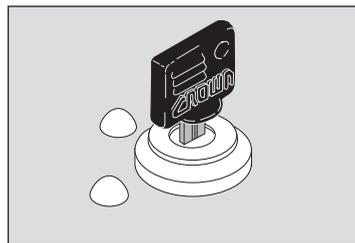
TIPO DE MONTACARGAS

Algunos tipos de montacargas no son permitidos en zonas donde existe riesgo de incendios. Vigile las zonas clasificadas. *Por ejemplo, un montacargas de las clases E o ES no debe ser conducido en una zona restringida a montacargas EE o EX.*

DATOS DE LOS ACCESORIOS

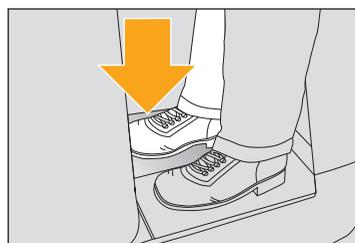
Si un accesorio de su montacargas no coincide con lo especificado en su placa de capacidades, no trabaje con ella. Su placa de capacidades pudiera ser incorrecta. Informe del problema a su supervisor.

Conexión y desconexión de corriente



LLAVE DE CONTACTO

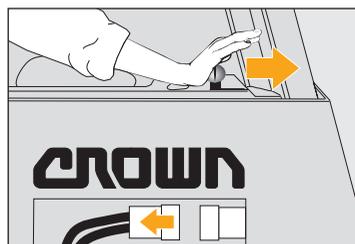
- Gire la llave de contacto a la derecha hacia el punto verde ON para encender el montacargas.
- Cuando baje de el montacargas gire la llave de contacto a hacia el punto rojo OFF para apagar el montacargas.



PEDAL PARA ACTIVAR LA CORRIENTE

Pise el pedal de la derecha. Si la llave de contacto está girada a ON, la bomba de la dirección empezará a funcionar y podrá accionarse el montacargas.

Nota: Debe mantener presionado el pedal hasta abajo para que funcione la unidad de dirección hidráulica.

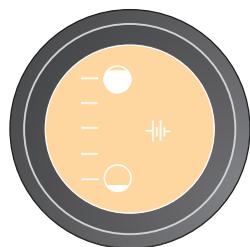


DESCONECTADOR DE CORRIENTE

Empuje el desconectador de corriente hacia las horquillas para desconectar la batería y cortar la alimentación de corriente.

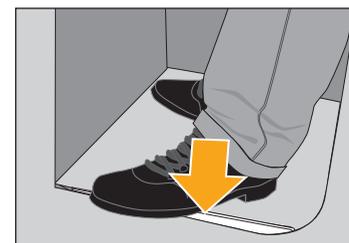
Utilice siempre el desconectador de corriente cuando el montacargas no funcione correctamente. La llave de contacto no corta toda la corriente de el montacargas.

No use el montacargas si no está funcionando correctamente. Informe del problema a su supervisor.



INDICADOR DE CARGA DE LA BATERIA

La barra iluminada muestra la cantidad residual de carga de la batería. Una luz parpadeará para avisarle de la carga baja en la batería. Dos luces parpadeando significarán que usted deberá recargar o cambiar la batería.



BARRA DE ENTRADA

Conserve sus pies dentro de la cabina de conducción y fuera de la barra de acceso. Si el conductor pisa la barra de acceso durante la marcha sonará una alarma y la velocidad de desplazamiento quedará limitada a 2.4 km/h (1.5 mph). El frenado por contramarcha quedará reducido. Los frenos no son afectados.

Si es inferior a 2.4 km/h (1.5 mph) sonará una alarma pero la velocidad de desplazamiento, el freno por contramarcha y el frenado no quedarán afectados.

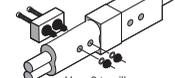


Conozca los peligros



ADVERTENCIA

Acoplar bloque #77034 a conector de batería



Usar 2 tornillos, arandelas de presión y tuercas 1/4 x 1-1/4.

34

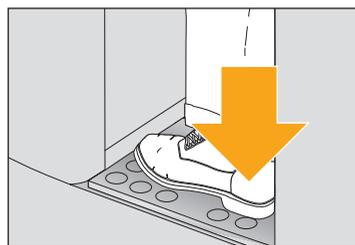
La palanca de desconexión de emergencia no funcionará si el bloque #77034 no está atornillado a la mitad de la batería del conector.

No utilice nunca una batería sin el bloque en su lugar.

ANTES DE CONECTAR LA BATERIA

Asegúrese de que el bloque (Crown #77034) esté atornillado a la parte trasera de la mitad de la batería del conector. Sin ese bloque el desconectador de corriente no funciona. En una emergencia no podrá cortar la corriente de el montacargas.

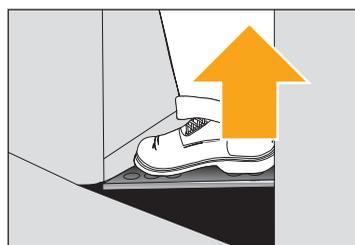
Freno por pedal



FRENOS DESACTIVADOS

Pise a fondo el pedal de la izquierda. Los frenos quedan desactivados y la máquina puede desplazarse.

Nota: Desacelerar o frenar por contramarcha (ver página 19) requiere que los motores de tracción estén activados. Por lo tanto, se tendrá que mantener pisado el pedal para poder realizar cualquier función.



FRENOS ACTIVADOS

Levante el pie izquierdo. Deje que el pedal suba hasta obtener la fuerza de frenado deseada. Deje que el pedal suba por completo para obtener un frenado total.

A medida que el pedal comienza a subir, es cortada la corriente a los motores de tracción. Recuerde que con los motores de tracción desactivados no puede obtenerse la parada por contramarcha.

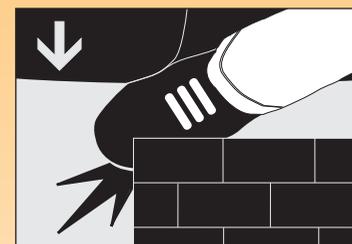
! Conozca los peligros



VIGILE LA POSICION DE SUS PIES

Mantenga en todo momento sus pies en el interior de el montacargas y sobre los pedales. El montacargas pesa unos 3630 kg (8000 libras) incluso sin carga. Usted no podrá detener o incluso desacelerar un peso tan grande con su pie o con cualquier parte de su cuerpo, no importa lo lenta que se mueva el montacargas.

Un pie o mano atrapados entre el montacargas y una pared, un poste o cualquier otro objeto fijo serían aplastados o incluso cortados.

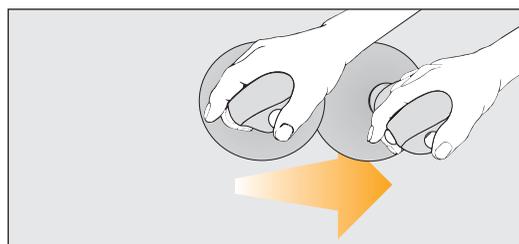


ASEGURESE DE QUE FUNCIONAN SUS FRENOS

Compruebe los frenos de su montacargas al iniciar su jornada de trabajo. Conozca la distancia que se toma para frenar antes de iniciar su trabajo.

Si en cualquier momento la distancia de frenado es demasiado larga para detenerse de forma segura, no conduzca el montacargas. Informe del problema a su supervisor.

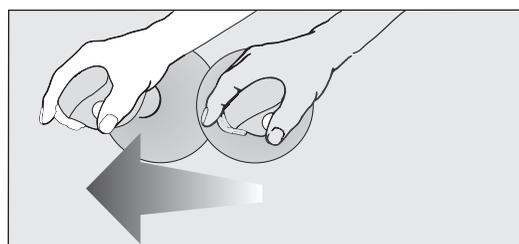
Marcha y parada por contramarcha



MARCHA, UNIDAD MOTRIZ DELANTE

Hale hacia usted de la palanca multifunción para marchar en la dirección del grupo motriz de el montacargas (grupo motriz por delante).

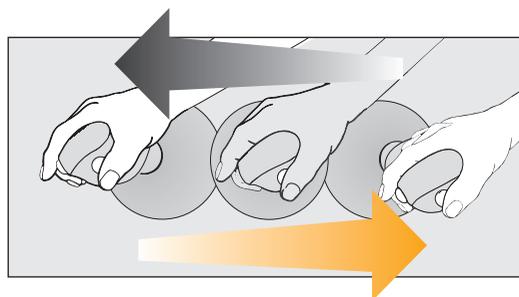
Cuanto más hale de la palanca desde la posición neutra, más rápida será la velocidad de el montacargas.



MARCHA, HORQUILLAS DELANTE

Empuje la palanca alejándola del conductor para marchar en la dirección de las horquillas (horquillas por delante).

Cuanto más empuje la palanca desde la posición neutra, más rápida será la velocidad de el montacargas.

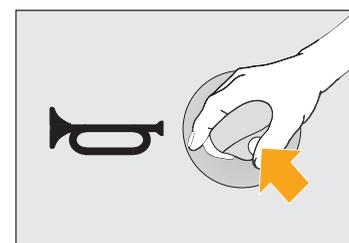
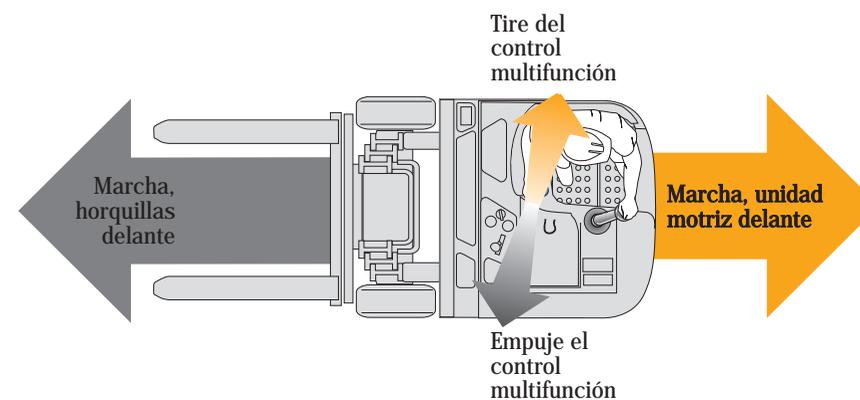


CONTRAMARCHA

La retención es otra manera de desacelerar o parar el montacargas.

Mientras el montacargas se está moviendo en cada dirección, hale o empuje la palanca a la dirección opuesta de marcha a través de neutra.

Esto no ocasionará ningún deterioro de el montacargas.



BOCINA

Presione el botón azul del manillar multifunción para hacer sonar la bocina. Usela para avisar a los peatones y a otros conductores.

Usela cuando llegue a una intersección o a un cruce.

! Conozca los peligros

CONTRAMARCHA VS. FRENADO

De los dos, el freno por pedal está diseñado para detener el montacargas en la distancia más corta. Use el pedal del freno en casos de emergencia, en rampas o en zonas congestionadas.

NO SE PUEDEN UTILIZAR AMBOS FRENOS AL MISMO TIEMPO

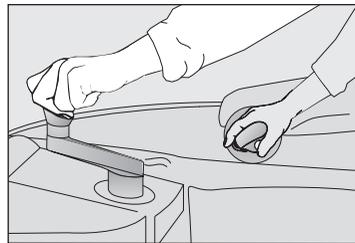
La contramarcha funciona solo cuando el pedal del freno está presionado hasta el fondo. Cuando el pedal del freno empieza a subir se corta la corriente del motor de tracción y usted no podrá frenar con contramarcha.

Dirección y marcha



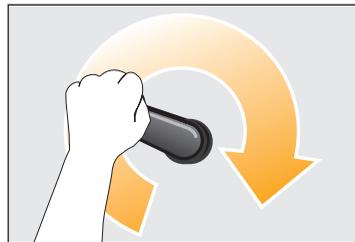
LOS MONTACARGAS ELEVADORES NO SON AUTOMOVILES

Su montacargas no se operan como un automóvil. Asegúrese de estar adiestrado para trabajar con este montacargas. Conduzca lentamente hasta que esté acostumbrado a la dirección y a los controles restantes.



DIRECCION Y MARCHA

Podrá conducir su montacargas indistintamente con las horquillas por delante o con la unidad motriz al frente de su marcha. Pero tenga en cuenta que la dirección no se comporta de la misma manera en ambas direcciones. Tenga cuidado.

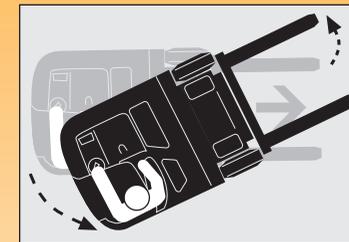


MONTACARGAS PARECIDOS PUEDEN SER DIFERENTES

Los montacargas de esta clase estilo pueden ser construidos con uno o dos tipos diferentes de dirección. Su empresa ha seleccionado el tipo que es mejor para su zona de trabajo.

Precaución: Si usted ha conducido alguna vez un montacargas diferente, incluso uno que es como el suyo, tenga cuidado. La dirección puede ser distinta (ver páginas 23 y 24).

! Conozca los peligros



OSCILACION DE LA UNIDAD MOTRIZ

Tenga cuidado cuando marche con las horquillas por delante. Al girar, el grupo motriz oscilará en la dirección opuesta. Asegúrese de que tiene un margen de espacio y vigile por la presencia de gente en esa zona.



DESACELERE ANTE DERRAMES O SUELOS HUMEDOS

Los derrames de polvo o líquidos pueden producir suelos deslizantes. Desacelere ya que podría perder control de la dirección y el frenado. Tenga cuidado y prevea una distancia mayor de frenado.

No circule sobre objetos situados sobre el suelo.

Dos tipos de dirección



EXISTEN DOS TIPOS DISTINTOS DE DIRECCION

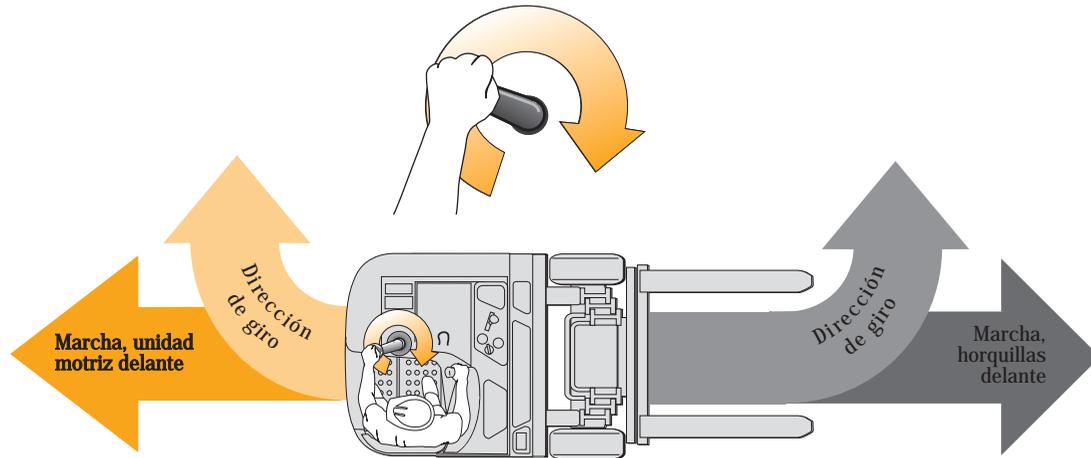
Los montacargas de este tipo, pueden ser construidas con dos tipos distintos de dirección.

Su empresa ha seleccionado el tipo que se adapta mejor a sus necesidades.

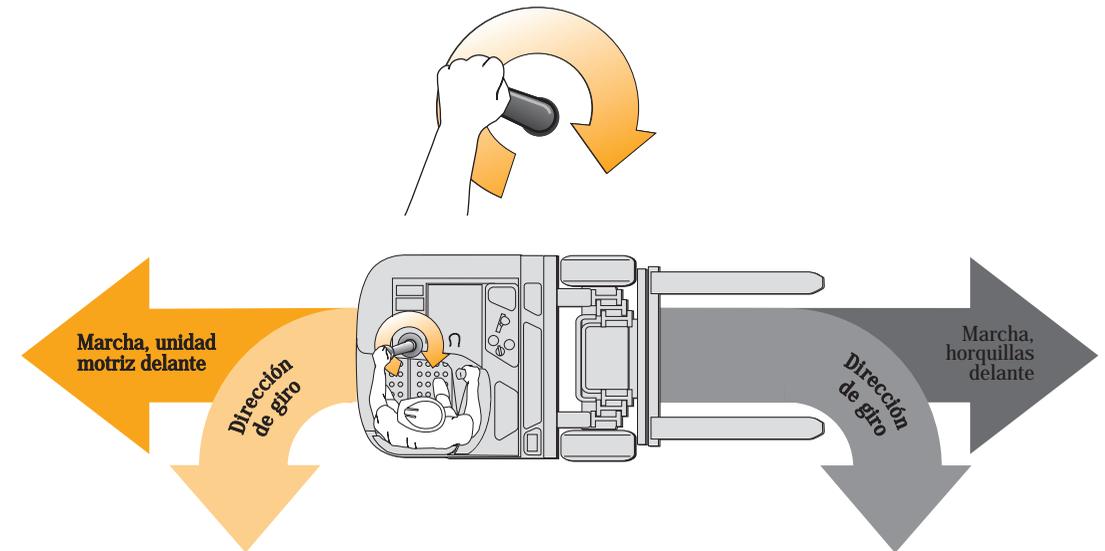
Precaución:

- No conduzca el montacargas si no ha sido adiestrado para ello.
- Su montacargas no gira como un automóvil.
- Conduzca lentamente hasta que se haya acostumbrado a manejar su montacargas.
- Montacargas que parecen igual al suyo pueden girar de forma diferente.

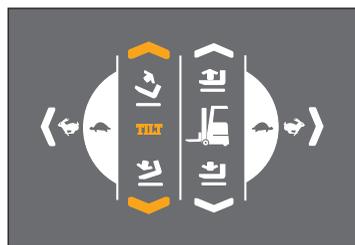
1 DIRECCION EN SENTIDO TRASERO (A veces llamada dirección trasera)
Muestra la dirección en que girará el montacargas cuando se gire el mando de control de la dirección a la derecha.



2 DIRECCION EN SENTIDO DELANTERO (A veces llamada dirección delantera.)
Muestra la dirección en que girará el montacargas cuando se gire el mando de control de la dirección a la derecha.



Funcionamiento de las horquillas



FUNCIONES DISPONIBLES DE LAS HORQUILLAS O FUNCIONES HIDRAULICAS

La elevación y descenso así como la inclinación de las horquillas son funciones estándar. Usted controlará estos movimientos con el manillar multifunción.

Su montacargas puede disponer también de otras funciones adicionales como Desplazamiento lateral, Pinza para cajas de cartón o Halador-empujador de la carga. Usted controlará estas funciones mediante otras palancas adicionales.

Use estas funciones hidráulicas cuando mueva, tome, apile o deje las cargas.

ELEVACION/DESCENSO

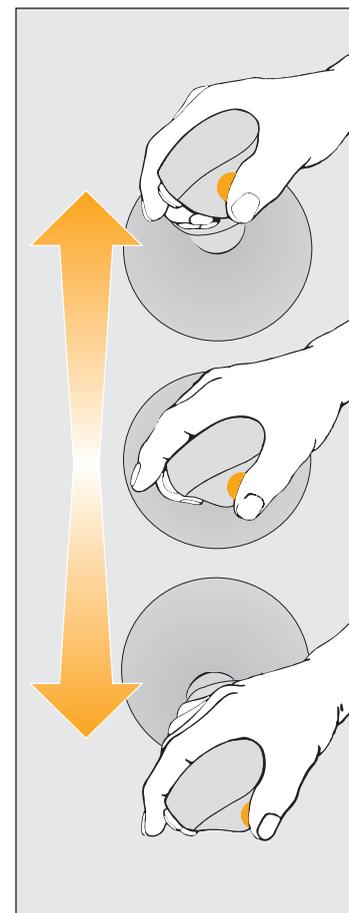
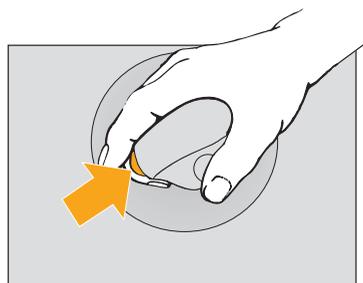
Usted estará situado en las posiciones de elevación / descenso a menos que seleccione la función de inclinación.

SELECCION DE INCLINACION DE HORQUILLAS

Presione el botón de color naranja del mando de control multifunción para seleccionar inclinación de horquillas.

Nota:

- Cuando gire la llave de contacto, se encontrará siempre en la posición de subir o bajar horquillas.
- Para seleccionar inclinación, deberá encontrarse la palanca en posición neutral.
- Usted deberá mantener presionado el botón anaranjado hasta que mueva el manillar y las horquillas y el mástil comiencen a inclinarse.



MULTIFUNCION DE ELEVACION

Seleccionar una función y halar hacia arriba el mando multifunción.

Las horquillas se elevarán o se inclinarán hacia arriba (el mástil se inclinará hacia atrás) dependiendo de qué función haya sido seleccionada.

Cuanto más se eleve hacia arriba el manillar, más rápido será el movimiento.

NEUTRAL

El control debe estar en neutral para seleccionar la función de inclinación. Presionar el botón naranja y mover el control hasta que el mástil empiece a inclinarse.

Vuelva a colocar el control en neutral y habrá regresado a la función de elevación / descenso.

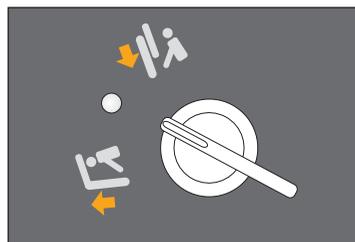
EMPUJAR HACIA ABAJO EL MULTIFUNCION

Seleccionar una función y empujar hacia abajo el control multifunción.

Las horquillas bajarán o se inclinarán hacia abajo (y el mástil se inclinará hacia delante) dependiendo de qué función haya sido seleccionada.

Cuanto más se baje el control, más rápido será el movimiento.

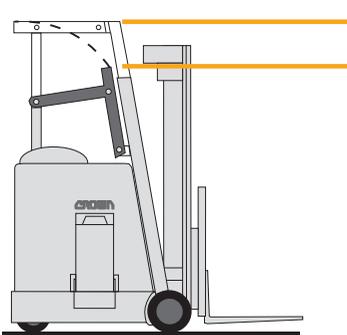
Rejilla protectora retráctil (opcional)



REJILLA PROTECTORA RETRACTIL

Si gira el botón a la derecha la rejilla bajará unos 150 mm (5.9 in.), y si lo gira a la izquierda subirá.

Baje la rejilla si tiene que trabajar en zonas con altura reducida. Súbala para protegerse siempre que se retire de la zona con altura reducida.



2300 mm (90.5 in.) de altura levantada

2150 mm (84.6 in.) de altura bajada

LIMITES OPERATIVOS

- No podrá bajar la rejilla protectora si las horquillas se encuentran situadas a más altura que el compartimiento del conductor.
- No podrá elevar las horquillas a mayor altura que el compartimiento del conductor si tiene bajada la rejilla protectora.

⚠ Conozca los peligros



COMPRUEBE LA ALTURA DISPONIBLE

Compruebe la altura de el montacargas y cuándo debe bajar la rejilla para pasar por debajo de obstrucciones.

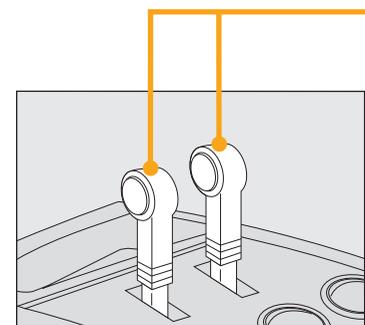
TOME PRECAUCIONES

La caída de objetos puede ocasionar lesiones. Suba siempre la rejilla cuando salga de la zona de altura restringida.

CUIDE SU CABEZA CUANDO ESTE BAJADA LA REJILLA

Mire hacia dónde conduce y vigile si hay objetos que pudieran introducirse o caer dentro de la zona de conducción.

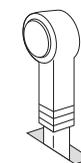
Accesorios hidráulicos



Palancas para los accesorios hidráulicos (opcional)

OPERACION DE LOS ACCESORIOS HIDRAULICOS

Halando la palanca hacia el conductor se obtendrá el movimiento mostrado en el símbolo situado en lo alto de la perilla de la palanca. Empujando la palanca para alejarla del conductor se obtiene el movimiento opuesto.



Por ejemplo, si dispone de un accesorio de desplazamiento lateral, hale de la palanca para desplazar las horquillas hacia la derecha, y empújela para alejarla y desplazar las horquillas hacia la izquierda.

Comprobaciones diarias de seguridad



COMPRUEBE EL MONTACARGAS ANTES DE EMPEZAR A TRABAJAR
Debe cerciorarse de que su montacargas es seguro para ser utilizado.

1. Circule alrededor de el montacargas y compruebe lo siguiente.
 - Compruebe y asegúrese de que la batería está cargada, su nivel de líquido está bien y los tapones de ventilación están en su posición. No utilice una llama abierta para comprobar el nivel de la batería.
 - Cerciórese de que las retenciones de la batería de ambos lados de el montacargas están apropiadamente instaladas.
 - Vea si todas las ruedas están en condiciones correctas.
 - Compruebe si ambas horquillas están seguras y sin doblar, y que no están agrietadas o severamente desgastadas.
 - Compruebe si existen deterioros en las cadenas de elevación.
 - Compruebe si la rejilla de apoyo de la carga y la rejilla protectora del conductor están apropiadamente fijadas en su posición.
 - Mire bajo el montacargas por si existen huellas de fugas de aceite.
 - Pruebe el funcionamiento de la bocina.
 - Compruebe si funciona el desconectador de corriente.

2. Haga una prueba de conducción en una zona no congestionada.
 - Compruebe todas las funciones hidráulicas.
 - Compruebe que la dirección es fácil y suave.
 - Conduzca lentamente el montacargas en ambas direcciones.
 - Conduzca a plena velocidad en ambas direcciones, adelante y atrás.
 - Compruebe los frenos y la distancia de frenado por retención en marcha adelante y atrás. El tamaño de la carga y las condiciones del suelo pueden afectar a estas distancias.
 - Determine la distancia que transcurre hasta detenerse antes de empezar a trabajar. Si la distancia de frenado hasta el punto de detenerse de forma segura es demasiado grande, no conduzca el montacargas.

Si algo no pareciera estar correcto, no conduzca el montacargas. Informe del problema a su supervisor.

Usted puede obtener listas de comprobación de su distribuidor Crown (referencia OF-3772). Usando apropiadamente estas listas, puede alertarse al personal de servicio de la necesidad de realizar reparaciones.

Sea un conductor seguro



*Usted es el
componente
principal.*

ASEGURESE DE ESTAR LISTO PARA CONDUCIR

- No use este montacargas a menos que esté debidamente adiestrado y designado para ello.
- Asegúrese de haber comprendido de cómo funciona su montacargas, y los riesgos que contrae con el. No conduzca el montacargas si tiene alguna duda al respecto.
- Conozca la capacidad de carga de su montacargas (peso de la carga, centro de la carga y altura de elevación). Cerciórese de que usa las unidades de medida correctas.
- No está permitido el uso de algunos montacargas en zonas donde exista algún riesgo de incendio. Asegúrese de que su montacargas dispone del tipo de protección de incendio para esa zona.
- Asegúrese de que sus manos y calzado están limpios y secos y que su ropa es adecuada para el trabajo.

ASEGURESE DE QUE EL MONTACARGAS ESTE LISTO

- Inspeccione su montacargas antes de usarlo (ver páginas 29 y 30). Si no trabaja correctamente o algo está roto o deteriorado, informe del problema a su superior. No use el montacargas.
- En una zona abierta, compruebe los frenos y la contramarcha. Haga la comprobación primero a baja velocidad y después más rápido. Determine la distancia de frenado antes de empezar a trabajar.

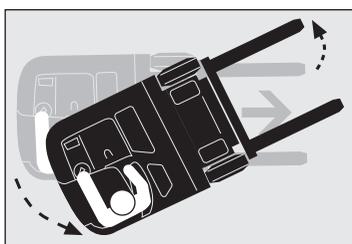


CONDUZCA CAUTELOSAMENTE Y ESTE ALERTA

- No saque nunca un pie u otra parte de su cuerpo fuera del puesto de conducción, no importa lo lento que vaya el montacargas. No podría detener una masa de 3630 kg (8000 libras) con ninguna parte de su cuerpo. Un pie o una mano atrapada entre el montacargas y un objeto fijo serían aplastados o incluso cortados.
- Mantenga las manos sobre los controles y los pies sobre los pedales.
- Marche en la dirección que le ofrezca mejor visibilidad. Mire hacia donde circula y desacelere en las zonas congestionadas.
- Circule lento sobre suelos húmedos o deslizantes. No circule sobre objetos situados en el suelo.
- Circule con las horquillas situadas cerca del suelo, retraídas e inclinadas hacia arriba. Coloque la carga apoyada sobre la rejilla (o a la cara vertical de las horquillas).
- Mire hacia el recorrido que va a seguir cuando cambie de sentido de marcha.
- Compruebe que dispone de suficiente espacio para circular y girar. Vigile siempre la presencia de obstrucciones por las zonas altas. Este alerta al espacio que ocupará la unidad motriz al girar.
- Reduzca la velocidad al realizar giros.
- Evite el movimiento brusco de los controles. Aprenda a utilizarlos suavemente y de una manera moderada y uniforme.
- Compruebe los espacios disponibles antes de subir o bajar las horquillas o la carga.
- Tenga un especial cuidado cuando conduzca el montacargas por una zona donde exista riesgo de caída de objetos. No utilice el montacargas con la rejilla protectora retráctil en posición bajada.

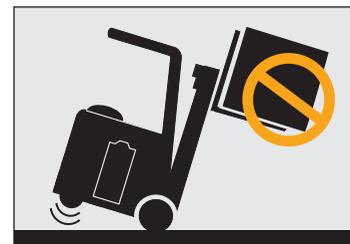
Continúa en la página siguiente...

Sea un conductor seguro continuación



VIGILE LA PRESENCIA DE OTRAS PERSONAS

- Reduzca la velocidad. Ceda el paso o pare ante la presencia de peatones. Use la bocina cuando llegue a un cruce peatonal o una intersección.
- *Tenga cuidado de no atrapar o aplastar a nadie. Por ejemplo, no conduzca hacia nadie que permanezca delante de un objeto fijo.*
- No permita nunca pasajeros en su montacargas.
- Vigile el giro de la unidad motriz de el montacargas.
- Mantenga a otras personas lejos de el montacargas cuando esté trabajando con ella. No permita nunca a nadie permanecer sobre o bajo la carga o las horquillas.
- No permita que nadie maneje su montacargas a menos que esté adiestrado y autorizado para hacerlo.
- No suba a nadie en las horquillas a menos que use una plataforma aprobada. Aún así, extreme las precauciones:
 - Use una plataforma fijada de manera segura sobre las horquillas.
 - Asegúrese de que el mecanismo de elevación está funcionando apropiadamente.
 - Tenga la rejilla de apoyo de la carga en posición vertical (no la incline nunca cuando esté elevada).
 - Asegúrese de que el montacargas está en posición neutral de marcha y con los frenos aplicados.
 - Suba y baje lentamente.
 - Vigile la presencia de obstrucciones en las zonas altas.
 - Asegúrese de que puede ver y escuchar a la persona que está siendo elevada.
 - No transporte nunca a nadie sobre la plataforma de un lugar a otro.



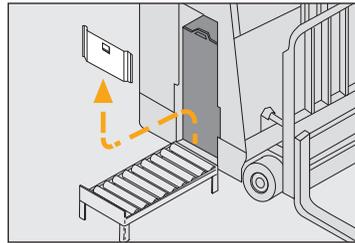
EVITE CAIDAS Y VUELCOS

- Manténgase alejado de los bordes de muelles y rampas.
- Cerciórese de que las rampas y muelles están bien asegurados. Asegúrese de que las ruedas de los semi-remolques están bloqueadas o que el remolque está acoplado al muelle. Verifique las capacidades. Asegúrese de que su montacargas, incluida la carga, no es excesivamente pesado para la resistencia del pavimento por donde tiene que conducir.
- Asegúrese de que la carga que está manejando es estable. Separe las horquillas tanto como sea posible y centre la carga. Inserte tanto como pueda las horquillas bajo la carga. Tenga especial cuidado con cargas demasiado largas, altas o anchas. Estas cargas son más inestables.
- Use la inclinación del mástil hacia delante solo cuando tenga la carga encima de un apilado o próxima al suelo. Use una mínima inclinación de horquillas para tomar o dejar la carga. Cuando eleve o baje la carga fuera de una estantería o una pila de mercancía mantenga la rejilla de apoyo vertical o ligeramente inclinada hacia atrás.
- Cuando maneje cargas en pendientes o rampas conduzca con las horquillas orientadas hacia la parte más alta de la inclinación. Sin carga, conduzca con las horquillas dirigidas hacia la parte más baja. Reduzca la velocidad y no gire mientras permanezca en la pendiente.

CUANDO DEJE SU MONTACARGAS

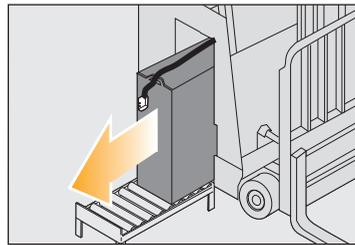
- Pare completamente el montacargas antes de bajarse de el.
- Baje las horquillas al suelo. Quite la llave de contacto o desconecte la batería.
- Procure no estacionar en rampas, per si no tiene otra opción, calce las ruedas de el montacargas.

Mantenimiento de la batería



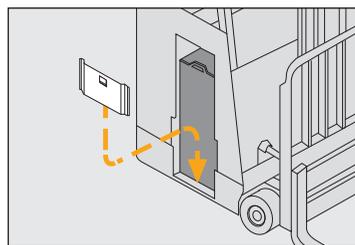
CUANDO INSTALE O CAMBIE LA BATERIA

- Gire la llave de contacto a OFF. Compruebe que todos los controles se encuentran en posición neutral.
- Cerciórese de usar una batería con su dimension y peso correcto. No trabaje nunca con un montacargas que tenga instalada una batería de dimensiones o peso inferiores a los correctos.
- Use un soporte de rodillos para instalar o desmontar la batería. Asegúrese de que el soporte de rodillos tiene la misma altura que los rodillos del compartimento de la batería de el montacargas y de que tiene, como mínimo, la misma longitud que la batería.
- No deje que un objeto metálico toque el borde superior de la batería. Podría causar chispas o deteriorar la batería. Use un aislador (como madera) cuando sea necesario.
- Use una barra espaciadora apropiada para montar o desmontar la batería del soporte de rodillos. Ajuste los ganchos de la barra espaciadora para adaptarlos a la batería.



DESPUES DE INSTALAR LA BATERIA

- Coloque el retenedor de la batería en su posición. Cerciórese de que las retenciones de ambos lados de el montacargas están en su lugar.
- Asegúrese de que el bloque #77034 está atornillado al respaldo de la mitad del conector de la batería.
- Conecte la batería. Gire la llave de contacto a ON y compruebe el funcionamiento de el montacargas.



! Conozca los peligros

! PELIGRO



Las baterías producen gas explosivo. No fumar, usar llama ni crear arco o chispas cerca de esta batería. Ventilar bien en áreas cerradas y cuando se esté cargando.

Las baterías contienen **Acido Sulfúrico** que causa quemaduras graves. Evitar el contacto con los ojos, piel o ropa. En caso de contacto, lavar inmediatamente con agua. Acudir al médico si entra en los ojos.

LAS BATERIAS DE LA CARRETILLA PUEDEN SER PELIGROSAS
La batería de su montacargas produce vapores que pueden explotar. También contiene ácidos que pueden quemar o desfigurarle.

- No instale, desmonte, cargue o repare la batería de su montacargas si no está formado y autorizado para realizarlo.
- No fume ni use una llama abierta próxima a la batería.
- Su empresa deberá proporcionarle una zona donde sea seguro trabajar con las baterías. Use esta zona para todos los trabajos con las baterías.
- Use equipamiento protector, como por ejemplo guantes, protección ocular, delantales, etc.

! ADVERTENCIA

Tamaño mínimo permitido de la batería:
000 mm (00.00 pul.) de anchura
000 mm (00.00 pul.) de longitud

Un tamaño pequeño de batería puede afectar el manejo y la estabilidad de el montacargas. Podría sufrir un accidente.

Use batería clasificada U.L. Tipo EO.

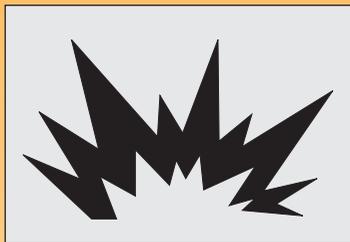
TAMAÑO DE LA BATERIA

Cerciórese de que está usando una batería del tamaño y peso correcto. Nunca trabaje con un montacargas que tiene un peso o dimensiones menores de lo correcto.

Continúa en la página siguiente...



Conozca los peligros



ANTES DE CARGAR LA BATERIA

- Cargue la batería solamente en zonas designadas para esta función.
- Observe si los elementos de la batería están llenados a su nivel correcto. No use nunca una llama abierta para comprobar el nivel de la batería.
- Cerciórese de que el cargador es del mismo voltaje y amperaje que su batería.
- Lea las instrucciones del cargador de la batería.
- Cerciórese de que el cargador está en OFF antes de conectar la batería al cargador. Si no lo hiciera así, podría crearse una chispa que haría que la batería explotara.

ANTES DE CONECTAR LA BATERIA

Asegúrese de que el bloque (Crown #77034) está atornillado al dorso de la mitad del conector de la batería. Sin este bloque no funcionaría el desconector de la batería. En una emergencia no podría ser cortado el suministro de corriente a la batería.

Cerciórese de que la llave de contacto está en OFF y todos los controles están desactivados.

ADVERTENCIA

Acoplar bloque #77034 a conector de batería

La palanca de desconexión de emergencia no funcionará si el bloque #77034 no está atornillado a la mitad de la batería del conector.

No utilice nunca una batería sin el bloque en su lugar.

Usar 2 tornillos, arandelas de presión y tuercas 1/4 x 1-1/4.

34

LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA DE SU MONTACARGAS SON MUY IMPORTANTES
Lea y obedezca todas ellas para protegerse usted y a los demás.

ADVERTENCIA

Aléjese de las piezas en movimiento.
Las piezas en movimiento pueden aplastar manos, pies, brazos o

ADVERTENCIA

Montar o desplazarse en las horquillas puede provocar una caída. Puede sufrir graves heridas o morir.
No se monte ni se deplaze nunca en las horquillas.

ADVERTENCIA

Evite quedar aplastado durante el funcionamiento normal de el montacargas. Mantenga la cabeza, brazos, manos, pies y piernas dentro de la zona del operario. **Pare el montacargas completamente antes de salirse.**

Además, los vuelcos y caídas de las plataformas pueden causar lesiones graves o incluso la muerte. **Salga inmediatamente y aléjese de el montacargas en estas emergencias.**

Podría quedar atrapado o ser aplastado cuando conduzca la carretilla bajo estantes u otros objetos. **Mire hacia dónde va.**

ADVERTENCIA

Los objetos que caen o las horquillas al bajar pueden provocar graves heridas o la muerte.
No se ponga nunc debajo de las horquillas.
Cuando realice manguenimiento,

PRECAUCION

Conecte el cargador correctamente o dañará el montacargas.

Asegurese de conectar el cargador en el conector de la batería, no en el de el montacargas.

ADVERTENCIA

STOP

La ley obliga a estar entrenado y certificado para operar esta montacargas. (OSHA § 1910.178, Rev. 1999)
Ud. o las personas cercanas podrían sufrir serias lesiones, o incluso la muerte si no usa esta carretilla correctamente.

Lea y siga las advertencias e instrucciones de este Manual¹ y las de el montacargas.

Revise el montacargas antes de trabajar, compruebe que está en buen orden para

* Se pueden pedir Copias adicionales del Manual del Operario y Etiquetas para la Carretilla a: Crown Equipment Corp., New Bremen, OH 45869 U.S.A.

ADVERTENCIA

Inclinar el mástil hacia delante con las horquillas levantadas y cargadas puede volcar el montacargas y provocar graves heridas o la muerte.
No incline hacia delante una carga levantada a menos que lo haga sobre un soporte.

PELIGRO

Las baterías producen gas explosivo
No fumar, usar llama ni crear arco o chispas cerca de esta batería. Ventilar bien en áreas cerradas y cuando se esté cargando.

Las baterías contienen **Acido Sulfúrico** que causa quemaduras graves. Evitar el contacto con los ojos, piel o ropa. En caso de contacto, lavar inmediatamente con agua. Acudir al médico si entra en los ojos.

ADVERTENCIA

Acoplar bloque #77034 a conector de batería

La palanca de desconexión de emergencia no funcionará si el bloque #77034 no está atornillado a la mitad de la batería del conector.

No utilice nunca una batería sin el bloque en su lugar.

Usar 2 tornillos, arandelas de presión y tuercas 1/4 x 1-1/4.

34